

**SHENZHEN ATTEN TECHNOLOGY CO.,LTD.**

---

- Soldering Iron •Soldering Station •Hot Air Rework Station
- Multi-function Rework System •BGA Rework System
- Regulated DC Power Supply •Switching DC Power Supply
- Programmable Power Supply

# ATTEN

**AT-937/AT-937A/AT-989**

---

**Stacje lutownicze**

---

**Instrukcja użytkownika**

---

**SHENZHEN ATTEN TECHNOLOGY CO.,LTD**

Add:Floor 8,Building 2,Senyang High-tech Park,7 West Road  
High-tech Park,Guangming New district, Shenzhen, China

Tel: +86-755 8602 1322

Fax: +86-755 8602 1337

Web: [www.atten.com.cn\(ZH\)](http://www.atten.com.cn(ZH))

[www.atten.com\(EN\)](http://www.atten.com(EN))

Email: [sales@atten.com.cn](mailto:sales@atten.com.cn)

MADE IN CHINA

CBN029927 (E)

SHENZHEN ATTEN TECHNOLOGY CO., LTD.

## Środki ostrożności

Przed użyciem stacji lutowniczej należy zapoznać się z zasadami użytkowania.

### UWAGA!

Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że przestrzegane są poniższe zasady, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem lub pożaru. W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy stosować elementy lub akcesoria zalecane przez producenta, w przeciwnym razie może to spowodować poważne szkody dla zdrowia oraz uszkodzenie sprzętu.

Urządzenie powinno być konserwowane przez wykwalifikowanego elektryka lub personel serwisowy określony przez producenta.

Gdy zasilanie jest włączone, temperatura końcówki grotu wynosi od 200°C/392°F do 480°C/896°F. Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem może doprowadzić do poparzeń lub pożaru.

### Należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

- Nie dotykać grotu ani sąsiadujących elementów metalowych.
- Nie używać w pobliżu substancji łatwopalnych.
- Odłączać zasilanie podczas dłuższych przerw w użytkowaniu.
- Wylączyć przycisk zasilania podczas przerw w użytkowaniu.
- Wymieniać grot po wyłączeniu i ostygnięciu urządzenia.
- Osoby niedoświadczone **nie** powinny korzystać z urządzenia.
- Trzymać z dala od dzieci.

### W celu zapewnienia bezpiecznego środowiska pracy:

- Nie używać urządzenia do innych prac niż lutowanie.
- Nie narażać urządzenia na wstrząsy fizyczne.
- Nie upuszczać urządzenia ani gwałtownie nie wstrząsać.
- Nie wprowadzać zmian w budowie urządzenia.

Wymieniać uszkodzone elementy na oryginalne akcesoria ATTEN.

- Nie moczyć urządzenia ani nie obsługiwać mokrymi rękami.
- Nie ciągnąć za kabel, ale trzymać mocno wtyczkę podczas wyjmowania z gniazdka.
- Zapewnić dobrą wentylację miejsca pracy.

### UWAGA!

Lutownicy należy używać tylko z elementem grzejnym ATTEN.

## Zawartość zestawu

Sprawdź zawartość opakowania i upewnij się, że znajdują się w nim wszystkie wymienione elementy zestawu.

Stacja lutownicza (dany model) - 1 szt.

Kolba lutownicza - 1 szt.

Uchwyt-holder ATTEN z gąbką - 1 szt.

Instrukcja użytkownika - 1 szt.

## Specyfikacja

Model	AT-937	AT-937A	AT-989
Napięcie	230VAC/50Hz 110VAC/60Hz		
Moc	50W	65W	65W
Element grzejny	Grzałka ze stali nierdzewnej	Grzałka ze stali nierdzewnej	Grzałka ceramiczna
Funkcja standby	-	+	+
Funkcja uspienia	-	+	+
Zakres temp.	200 ~ 480°C		
Prąd upływu	<2mV		
Standard grotu	T900Series		

### Warranty

This product warranty period cover 24 months from the day this product purchased. We will make free maintenance for any quality problem itself if this card and receipt provided. We will repair and return your device within 2 workdays after receiving repairing-req device.

Note: please attach this warranty card if you want your device to be repaired without charge.

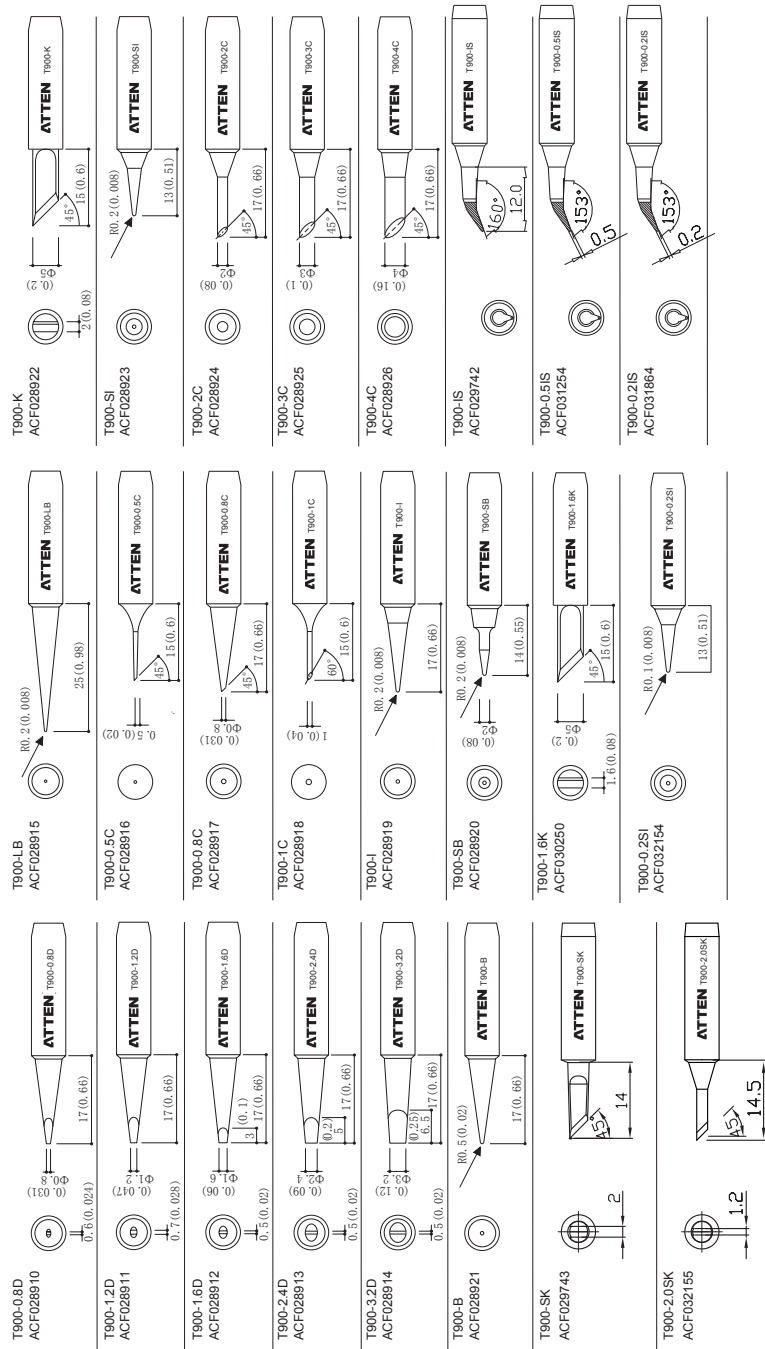
### Certificate of Product

Model: \_\_\_\_\_ Product NO.: \_\_\_\_\_

QC: \_\_\_\_\_ Production date: \_\_\_\_\_

Sales clerk: \_\_\_\_\_ Sale date: \_\_\_\_\_

## Wymienne końcówki-groty lutownicze ATTEN



□ T 900 tip OutDiam  $\phi$  6.5

## Przygotowanie do pracy

Uruchamianie urządzenia i rozpoczęcie pracy z zestawem

### UWAGA!

Gąbka jest ściśnięta. Spęcznieje, gdy zostanie zwilżona wodą. Przed użyciem urządzenia należy zwilżyć gąbkę wodą, a następnie wycisnąć ją do sucha. Nieprzestrzeganie zalecenia może spowodować uszkodzenie grotu.

## Uchwyt-stojak - holder

1. Mała gąbka - zwilż małą gąbkę wodą i wyciśnij do sucha. Umieść ją w jednym z czterech otworów podstawki.
2. Dolej wody do wskazanego poziomu. Mała gąbka będzie pobierać wodę, aby utrzymać większą gąbkę nad nią mokną przez cały czas. Duża gąbka może być używana samodzielnie (bez małej gąbki i wody).
3. Zwilż dużą gąbkę i umieść ją w otworze podstawki.

**UWAGA!** Wyłączaj przycisk zasilania przed podłączeniem i odłączeniem lutownicy. Niestosowanie się do zalecenia może uszkodzić urządzenie.

## Podłączanie

1. Podłącz zespół przewodów do gniazda.
2. Umieść lutownicę w uchwycie.
3. Podłącz przewód zasilający do źródła zasilania. **Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do gniazda z uziemieniem.**

## Ustawianie temperatury

Ustaw pokrętkę regulacyjną na żądaną temperaturę. Zablokuj pokrętkę (stacja ATTEN 937 jest wyposażona w blokadę pokrętki regulacji temperatury). Po ustawieniu żądanej temperatury należy dokręcić kluczem sześciokątnym nakrętkę znajdującą się na spodniej stronie uchwytu pokrętki. Przekręć nakrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić blokadę pokrętki.

**UWAGA!** Nie należy zbyt mocno dokręcać blokady pokrętki. Nie próbuj przekręcać pokrętki, gdy blokada jest włączona.

## Przycisk zasilania

Lampka grzałki rozświecila się i gaśnie, gdy temperatura końcówki osiągnie ustaloną temperaturę. Urządzenie jest teraz gotowe do lutowania.

**UWAGA!** Gdy lutownica nie jest używana, należy ją umieścić na stojaku.

## Funkcja auto czuwania

Gdy lutownica nie jest w użyciu i jest umieszczona na stojaku, to urządzenie przejdzie w stan czuwania po 10 minutach. Model AT-937 nie posiada tej funkcji.

## Funkcja auto uśpienia

W trybie czuwania stacja lutownicza przejdzie w stan uśpienia po 20 minutach. Model AT-937 nie posiada tej funkcji.

## Wskaźnik LED stanu, gdy urządzenie jest włączone

- Dioda LED świeci światłem ciągłym: oznacza, że to urządzenie się nagrzewa.
- Dioda LED jest wyłączona: oznacza, że urządzenie nie nagrzewa się. Może to oznaczać przekroczenie temperatury, nieudane podłączenie uchwytu lutownicy lub uszkodzony element grzejny.
- Dioda LED zmieni światło na jaśniejsze, następnie na ciemniejsze, zmiana pozostanie w pętli: oznacza to, że urządzenie ma stałą temperaturę.
- Dioda LED miga: oznacza to, że to urządzenie wchodzi w stan uśpienia lub czuwania. Model AT-937 nie posiada tej funkcji.

## Użytkowanie grotu - porady

Wysoka temperatura lutowania może spowodować uszkodzenie końcówki. Należy stosować możliwie najniższą temperaturę lutowania.

Charakterystyka odzysku termicznego (*thermal recovery*) zapewnia wydajne i skuteczne lutowanie w niskich temperaturach.

## Czyszczenie

Końcówka musi być regularnie czyszczona gąbką czyszczącą, ponieważ tlenki i węgliki z lutu i topnika mogą tworzyć zanieczyszczenia. Zanieczyszczenia te mogą powodować wadliwe połączenia lub zmniejszać przewodność cieplną końcówki. W przypadku ciągłego używania lutownicy należy przynajmniej raz w tygodniu poluzować grot i usunąć z niego tlenki.

## Przerwa od użytkowania

Nigdy nie pozostawiaj lutownicy w wysokiej temperaturze przez dłuższy czas, ponieważ końcówka pokryje się tlenkiem, który zmniejszy przewodność.

Po użytkowaniu wytrzyj dokładnie grot i pokryj go świeżym lutem, co zapobiegnie utlenianiu.

## Konserwacja

Nie piłuj ani nie ścieraj końcówki grotu, aby usunąć tlenki nagromadzone na grocie.

- Ustaw temperaturę na 250C (482 F).
- Kiedy temperatura się ustabilizuje, wyczyść grot gąbką i sprawdź jego stan techniczny.
- Jeżeli widać ciemne lub czarne tlenki na powierzchni, wytrzyj dokładnie grot i zastosuj świeży lut z topnikiem.
- Jeżeli grot jest zdeformowany lub mocno wyeksploatowany, wymień go na nowy.

## Rekalibracja po wymianie grotu/elementu grzejnego

1. Podłącz wtyczkę do gniazda stacji.
2. Ustaw pokrętko regulacji temperatury na 400C.
3. Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "ON" i odczekaj, aż temperatura ustabilizuje się.
4. Wymij zatyczkę CAL.
5. Po ustabilizowaniu się temperatury, za pomocą śrubokręta płaskiego lub małego śrubokręta krzyżakowego wyreguluj śrubę oznaczoną na stacji CAL, aż termometr wskaże temperaturę 400C (750 F). Przekręć śrubę w prawo, aby zwiększyć temperaturę i w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć temperaturę.
6. Załóż z powrotem zatyczkę CAL.

**Do pomiaru temperatury grotu zaleca się termometr ATTEN 191/192.**

**Temperatura będzie się różnić w zależności od kształtu grotu.**

## Rozwiązywanie problemów

Przed rozpoczęciem prac serwisowych należy odłączyć wtyczkę zasilania. Nieprzestrzeżenie zalecenia może spowodować porażenie prądem. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

Jeżeli lampka grzałki nie świeci się, należy sprawdzić, czy bezpiecznik nie jest przepalony. Jeżeli tak, przed wymianą należy określić przyczynę przepalenia bezpiecznika:

- czy w lutownicy jest zwarcie?
- czy sprężyna uziemiająca dotyka elementu grzejnego?
- czy przewód elementu grzejnego jest skręcony i/lub zwarty?